Porównanie tłumaczeń Izajasza 44:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oto\* wszyscy jego towarzysze\*\* okryją się wstydem! A rzemieślnicy? Oni są z ludzi. Niech się wszyscy zbiorą i staną, przelękną się i, razem wzięci,\*\*\* zawstydzą.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Oto, הֵן : wg 1QIsa a : הנה . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) jego towarzysze, חֲבֵרָיו (chaweraw): wg 1QIsa a : stowarzyszeni z nim, חובריו . [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) razem wzięci, יָחַד (jachad): wg 1QIsa a : razem z nim, יחדיו . [↑](#footnote-ref-4)